

Education and Public Health

(194⁸) Department.

Ms. SERIES.

G.O. NO. 459 Edn.,

Dated 10-3-1948.

clv
rt

9
[Despatch Abstract.]

Library-Government Oriental Manuscripts Library-Employment of an additional
Sanskrit Pandit-Sanctioned.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
11b	2465	Edu.	27-9-48				

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
11b	2465	Edu.	27-9-48				

C.F. 32.

In reply, please quote number, date and short title.



EDUCATION DEPARTMENT.

Received _____ Registered _____

From (Name) DR. S.R.U. SAVOOR, M.A., D.Sc., I.E.S.,

(Designation) DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,

Post Box _____, (Station) M A D R A S.,

Telegraphic Address _____

To

The SECRETARY TO GOVERNMENT,
EDUCATION & PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

RC No. 1333-K3/47, dated 25th November 1947.

Sir,

*SUB: LIBRARIES - Government Oriental Manuscripts
Library - Employment of an additional Sanskrit Pandit - Sanction - Requested.
@ @ @ @

ENCLOSURES _____

SPARE COPIES _____

I have the honour to state that the Advisory Committee of the Government Oriental Manuscripts Library at its meeting held on the 16th December 1946 had passed a resolution to the effect that the work of cataloguing of Manuscripts in the several Languages be speeded up and finished in a reasonable period with the employment of an additional staff, if necessary. In another resolution, the Advisory Committee had recommended the publication of rare works in the library under the Oriental Manuscripts Library series and the formation of Editorial Committees for each language for the purpose. Editorial Committees have since been formed and most of them, it is reported, have selected manuscripts for publication - On the occasion of the "Independence Day Celebration" in the library the Hon'ble the Minister for Education was pleased to have remarked this in the Visitor's Book:-

"There is such a great deal yet to learn from our ancient literature and I hope this library will serve to bring to light the Great books on various subjects which may not have been published till now".

The Curator reports that the manuscripts in Sanskrit form the largest collection in the library and

P.T.O.

and that out of a total number of 32,634 works in that language 30,589 have been described and 2,045 works have yet to be described and catalogued. Three Pandits it is reported have been assigned work in the Sanskrit Section - One is engaged in restoring such of the informed manuscripts as are more important and otherwise difficult for temporary copyists to cope with the transcriptional work. Another Pandit is reviewing the descriptive slips already prepared with reference to the original manuscripts and fair copying them to be sent to the Press for printing. The Third Pandit is engaged in preparing fresh slips for Manuscripts. I submit herewith a copy of the letter Rc.No.558/47 dated 20-1-47 of the Curator furnishing details in regard to the work assigned to the Pandits and Assistant Librarians in the Library for favour of information.

It is reported that it will be possible for a Pandit to examine and describe about 50 works per month on an average and at this rate it will take 40 months for the Pandit to complete the cataloguing work in Sanskrit. In order to implement the resolution of the Advisory Committee of the Library and to complete the cataloguing work in a shorter period, so that the Pandits of the Library may be free to take up the other important works in Sanskrit, the Curator reports that it is essential that the Sanskrit section should be strengthened by an additional Pandit temporarily for a period of one year. In the circumstances, I recommend that Government may be pleased to sanction the employment of an additional Sanskrit Pandit for the Library in the scale of Rs.70-5-150 for a period of one year from the date of appointment.

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

Ram.28/11.

P.T.O. ..

Copy of letter Rc.No.558/47 dated 20-10-1947 from the Curator, Government Oriental Manuscripts Library, Madras.

Sub: Temporary Pandit for the Sanskrit Section in the Government Oriental Manuscripts Library.

REF: Your Proceedings R.C.No.1333-K-3/47 dated 8th October, 1947.

With reference to your Proceedings quoted above, I have the honour to submit the particulars regarding the Pandits in the Library and the work assigned to them.

S.No.	NAME OF THE PANDIT.	QUALIFICATIONS.	WORK ASSIGNED.
1.	Sri M.S.Vaidyanathan.	Siromani(Sanskrit)in Sahitya Branch.	Preparation of slips for Sanskrit Descriptive Catalogues.Miscellaneous work in Sanskrit Section.
2.	Sri T.H.Viswanathan.	Siromani in Nyaya and Vyakarana Branches B.O.L.Parts II & III & Inter I Part.	Preparation of slips for Sanskrit Triennial Catalogue.
3.	Sri K.Venkatasubba Sastri.	Vidwan 7-B-Telugu.	Cataloguing and restoring manuscripts in Telugu and other miscellaneous work relating to Telugu Section.
4.	Sri P.Ramakrishna Bhat.	Siromani in Vyakarana Branch & Vidwan Preliminary 7-B Kannada B.O.L.II & III Parts.	Cataloguing of Kannada manuscripts and other miscellaneous work in Kannada Section.
5.	Sri V.R.Kalyanasundaram.	Siromani in Vedanta and Sahitya Branch and Vidwan 7-B-Tamil Preliminary.	Cataloguing of manuscripts in Tamil and other miscellaneous work in Tamil Section.
6.	Sri P.Subbraya-Bhat.	Vidwan 7-B Kannada.	Restoration and comparing Kannada Manuscripts and miscellaneous work in Kannada Section.
7.	Syed Hamza Hussain.	Munshi Fazil Moulvi Fazil of the Arabic College, Omerabad, Inter I year.	Restoration of manuscripts in Islamic Section.
8.	Sri C.S.Goapalakrishnan.	Vidwan 7-B -Malayalam.	Restoration of Malayalam Manuscripts.
9.	Sri K.Thulajarama Rao.	S.S.L.C.Proficiency in Mahrathi and Modi.	Cataloguing Mahrathi Manuscripts.

The posts of Tamil Pandit and Temporary Telugu Pandit are at present vacant. They are advertised and will be filled up as soon as qualified candidates become available. Though by the appointment of the Tamil Pandit Sri V.R.Kalyanasundaram will be relieved of miscellaneous work in the Tamil section, there will not be a marked improvement in the matter of speeding up of Cataloguing work in the Sanskrit Section.

From the above particulars it will be seen that each language section is working with minimum staff and therefore it is not possible to assign Sanskrit work to a Pandit working in another section.

P.T.O.

3
(u)

: 4 :

section without holding up some amount of cataloguing work in that section. Of the two Assistant Librarians one is already asked to revise slips in Sanskrit and Tamil and to correct the proofs in those languages and the other Assistant Librarian who is appointed on a temporary basis specially for Cataloguing manuscripts in Islamic Section is not qualified in Sanskrit.

Under these circumstances, I request that an additional post of a Sanskrit Pandit may be sanctioned in this Library temporarily for a period of one year.

.....

/TRUE COPY/

2/2 *S. S. S.*

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

2/2

Ran.23/11.

7
T. M. (by post). d., 19-12-47. ^{E. & P. H.} C₂

From
To

The Asst. Secy. to Govt.,
Edu. & P. H. Dept.

(5)

The Curator, Oriental MSS Library.

Govt. Oriental MSS Library — Addl.
Sanskrit Pandit — Employment.
to D.P.O.

Reference your letter, Rc. No.
558/47, dated, 20-10-47. It is stated that
three Pandits have been assigned work in the
Sanskrit Section. Please say whether
all the three posts are permanent and
if not, how many temporary, for what
purpose the temporary posts were sanctioned
and when — please refer to the order sanctioning the
same.

P. C. to Govt.

18.12.47

15.12.47

22/12
22/12

124

From

Syed Muhammad Fazlullah Sahib
Bahadur, M.A., L.T.,
Curator, Govt. Oriental MSS.
Library, University Buildings,
Triplicane, P.O., Madras-5.

To

The Assistant Secretary to
Government,
Education and Public Health
Department, Fort St. George,
Madras.

Sir,

1 JAN 1948

2854

R.O. NO. 558/47, dated 12-1-1948.

SUB:--Government Oriental Manuscripts Library - Additional
Sanskrit Pandit - Employment.
REF:--Your Telephonic Message D/-19-12-1947 (Received on the
10th instant through the Board of Revenue, Madras.).

I have the honour to state that all the three posts of Pandits
who have been assigned work in Sanskrit are permanent.

PS.12/1.

Syed Muhammad Fazlullah
CURATOR. 12/1/48.

210-
10/3

11/ E. P. H. (C₂).

Library — Govt. Oriental
Manuscripts Library — Employment
of an additional Sanskrit
Pandit — Sanctioned.

PP. 1-2 d. 7.

Ref: From the D. P. I., R. C. No.
1333-K3/47, dated, 25-11-47.

Order 4/5/49 Edu., d., 10/2/48
11/5

Sanction is accorded to
the employment for a period
of six months, from the date
of appointment, of an additional
Sanskrit Pandit in the scale
of Rs. 70-5-150. ~~of~~ in the
Govt.

21/12

Govt. Oriental Manuscripts Library
to speed up the work of Cataloguing
the Sanskrit manuscripts in the
library.

If the job is to be
continued further, a report on
the progress of the work
turned out in the Sanskrit Section
and the necessity for its continuance
should be ~~submitted~~ reported.

2/3/48
3.3.48

h
12.3.48
1/4/48

To
The D.P.I.
" A.G. (How' Fin.)

pl-2

draft not for issue

Edu & P.H. (C2)
Library. Govt. Central HSS Library. Employment
of an additional Sanskrit Pandit. Sanctioned

Ref:-
no. 94071 C2/47. From the DPI,
Re. no. 1333-K3/47 dated 25.11.47.

Order
H.S.
Edu dated.

Sanction is accorded ^{to} the employment of
(of an additional Sanskrit Pandit in the scale of
Rs 70-5-150) for a period of one year from the
date of appointment in the Govt. Central HSS
Library to speed up the work of Cataloguing the Sanskrit
manuscripts in the library.

To
The DPI
The AG (How' Fin.)

Re
8.12.47
8.5.
9.12.47.

Note: Please see the letter from the DPI on p1-2 of The
Director requests for the employment of an additional Sanskrit Pandit
in the Govt. Central HSS Library for a period of one
year ~~so as~~ to implement the resolution of the Advisory
Committee of the Library and to complete the cataloguing
work in a shorter period so that the Pandits of the
Library may be free to take up the other important works
in Sanskrit. In this connection attention is invited to
the particulars regarding the Pandits in the Library
and the work assigned to them. In these circumstances stated
on pages 1-2 of
the request for ~~the~~ an additional Sanskrit



E.P.H. No. No.
94071-1 C2. Edu.
14-2-48.

Pandit may be sanctioned. Draft order above is for approval
Finance may see ~~for~~ for acceptance.
Re. 12.12.47

2/14

Finance E.H.

⑨

Please see the notes of E.P.H. from p 1 above. There are at present three ^{permanent} posts of 4 Sanskrit Pandits in the Govt. Oriental Manuscript Library. The proposal in the file to sanction an ~~Additional~~ ^{for speeding up the work of cataloguing the Sanskrit Manuscripts} temporary post of Sanskrit Pandit for a period of one year. The extra cost involved in the proposal is Rs 1710 roundly per annum.

X on p 2 CF and p 9 CF

114.4
28.0
142.4
12
1708.8

2. The work assigned to two permanent Sanskrit Pandits is detailed at 'y' on p 3 CF. The third permanent Sanskrit Pandit Sri V. Kalyanasundaram is at present attending to ^{the} ~~miscellaneous~~ work in Tamil section pending the appointment of a Tamil Pandit. In the circumstances explained on pp 1-2 CF and at 'B' on p 3 CF, this Dept may agree to the appointment of an additional Sanskrit Pandit in the Oriental Manuscript Library. The sanction for the post may be for six months in the first instance and a progress report of the work turned out in the Sanskrit section may be obtained when proposals for the continuance of the post are submitted.

B on p 3 CF

X

of precedent in
page 3 of A.O. 1491 E.H.
21.9.45

(X)

2. Subject to the above remarks the draft order overleaf may be accepted

AB.
20.2.48

MR
24/2/48

EPH
C₂

DS
E.P.H.

Fin. Secy
10033 E.H.
24/2/48

Please see the note of Fin. Secy. above. The suggestion at X above may be agreed to. A revised draft is subd.

